

# 大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION  
101 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1S8  
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年  
舊曆庚辰年  
度六度溫高最  
度零度溫低最

## 財政部長今春將提法案 使溫埠成國際金融中心

【本報溫埠訊】聯邦財政部長馬丁昨日表示，他將於今春在國會提出法案，使溫埠成為國際金融中心。馬丁表示，這項法案將使溫埠在國際金融市場上更具競爭力，並為溫埠帶來更多的經濟利益。馬丁表示，這項法案將使溫埠在國際金融市場上更具競爭力，並為溫埠帶來更多的經濟利益。馬丁表示，這項法案將使溫埠在國際金融市場上更具競爭力，並為溫埠帶來更多的經濟利益。

## 卑詩東南兩車相撞 卡城一家三口喪生

【本報溫埠訊】卑詩省東南部昨日發生一起嚴重的車禍，導致卡城一家三口喪生。這起車禍發生在卑詩省東南部的一條主要公路上，當時一輛載有三人的私家車與一輛貨車相撞。車禍發生後，卡城的一家三口在現場被發現死亡。警方目前正在調查事故原因，並提醒駕駛者在惡劣天氣下要格外小心。

## 國際冰上曲棍球賽 加國蘇聯大打出手

【本報溫埠訊】在溫埠舉行的國際冰上曲棍球賽中，加拿大隊與蘇聯隊昨日大打出手。這場比賽吸引了大量的觀眾，雙方在場上展開了激烈的競爭。加拿大隊在比賽中表現出色，最終以優勢擊敗了蘇聯隊。這場比賽不僅是一場體育盛事，也成為了兩國關係的一個縮影。

## 溫埠心表示設法 使領福利金人士 每週工作廿小時

【本報溫埠訊】溫埠市政府表示，將設法使領取福利金的人士每週工作二十小時。這項計劃旨在幫助領取福利金的人士通過工作來改善生活，並減輕政府的負擔。市政府表示，這項計劃將為領取福利金的人士提供培訓和就業機會，並根據其工作表現給予相應的福利金減免。

## 捕獲人爾米泰名五 關有民移法非與疑

【本報溫埠訊】溫埠警方昨日表示，他們已經捕獲了五名涉嫌非法移民的人。這五名男子是在溫埠的一處住所內被發現的，他們被指控違反了加拿大的移民法。警方表示，這五名男子目前正在被拘留，並等待進一步的法律程序。

## 男子索款不遂 利刃刺傷對方

【本報溫埠訊】一名男子因索款不遂，昨日在溫埠的一處公共場所用利刃刺傷了對方。這起事件引起了當地居民的恐慌，警方目前正在調查此事。據悉，受害者在被刺傷後被送往醫院救治，目前情況穩定。警方呼籲公眾提供線索，以幫助破案。

## 列根提出新預算案 首次逾一萬億美元

【本報溫埠訊】美國總統列根昨日提出了他的新預算案，這是他自上任以來提出的第一個預算案。該預算案的總額首次超過了一萬億美元，旨在削減政府開支並促進經濟增長。列根表示，這項預算案將為美國帶來長遠的利益，並為未來的發展奠定堅實的基礎。

## 加實業公司總裁 預測八七年平穩

【本報溫埠訊】加拿大實業公司總裁昨日表示，他預測八七年的經濟將保持平穩。他認為，雖然目前面臨一些挑戰，但加拿大的經濟基礎堅實，並具有強大的競爭力。總裁表示，公司將繼續努力，為客戶提供優質的服務，並為國家的經濟發展做出貢獻。

## 廿餘被扣學生 獲准當局釋放

【本報溫埠訊】在溫埠被扣留的二十多名學生，昨日獲准當局釋放。這批學生是在參加一項國際交流活動時被扣留的，他們在當地受到了嚴厲的審問。經過多日的交涉，當局最終決定釋放這批學生，並允許他們返回家鄉。學生們對獲釋表示欣慰，並感謝有關方面的努力。

## 溫埠市政府 市長辦公室



謹致謝意  
本人在此次市選中，承蒙華人社會鼎力支持，  
特於此表示衷心感謝。  
際茲新年伊始，謹向各位祝賀春釐。

市長 金寶  
Gordon Campbell  
MAYOR

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房  
2044 TURNER ST.  
VANCOUVER, B.C.  
TEL: 251-1616  
中文: 254-1033



鄭裕玲周潤發組檔登台仍然煞食

鄭裕玲與梁朝偉拍檔登台，場場爆到滿瀉，請他倆登台的娛樂商賺到笑。簡直不敢相信這是事實。

頭協議過，兩個人暫不分頭結婚，組成合夥人，嘟嘟又成了電視圈新阿姐。身價與當

有鄭少秋、  
周海媚和劉

短長鏡

紅在公  
灣片  
沙响  
拉，

## A black and white photograph of a woman with dark, wavy hair, wearing a dark jacket and a long necklace, sitting on a ledge. She is looking towards the camera with a slight smile. The background is a textured wall with a grid-like pattern.

又此因，佣了抽人理經被紅楚鍾。  
。算打的「數番補」：

阿紅在《沙》片才客串出场的名字，海報却把她的名字放在「一領銜主演」之下，客串角色變了女主角，阿紅也覺好笑。

阿紅找了陳自強做經理人，每按一張碟對方拍胸，陳自強已為她接了永佳《鬼馬保鏢》和楊凡的《意

呢。她問答說「啲咩易」？她回答說「啲咩易」？「唔，不知片商會否也覺得『啲咩易』了，至於增幅如何，老說等八天再加好，老說，此兩片沒加，唔」，經常要生計開，故而對首演次演妓女，並沒什麼感受。

阿紅在《沙》片才客串出场的名字，海報却把她的名字放在「一領銜主演」之下，客串角色變了女主角，阿紅也覺好笑。

阿紅找了陳自強做經理人，每按一張碟對方拍胸，陳自強已為她接了永佳《鬼馬保鏢》和楊凡的《意

 **萬國駕駛學校**  
地址：206 東六街及緬街223  
電話：327-9174  
          872-0058  
校長：楊友權  
教導經驗豐富 學技容易快捷  
全埠收費最平 效果保證最好  
十足把握筆試 免費車接送

































**STEVE WONG**  
黃光照

公司 321-6881  
住家 420-0200  
PAGER 645-3232

3242 PARKER ST. VAN.



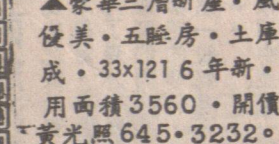
▲三房一廳 33x113 近蘭  
菲。大減價 \$82,900。  
蘇雪敏 645-6918

4753 LITTLE ST



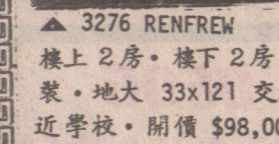
樓上兩房一廳。樓下兩房  
開價 \$95,000

132 S. ELLESMERE N. B.B.Y.



▲豪華三層新屋。風景  
優美。五睡房。土庫完  
成。33x121 6年新。實  
用面積3560。開價\$189,000。  
黃光照 645-3232。

3276 RENFREW



樓上2房。樓下2房。全新改  
裝。地大 33x121 交通方便。  
近學校。開價 \$98,000。  
黃光照 645-3232  
蘇雪敏 645-6918

1929 E. 6TH AVE.



標準地。屋主急讓。大減價  
\$168,000 黃光照 645-3  
232。

\*6533 UNION ST. B.B.Y. \$199,000  
\*8377 OAK ST. VAN. \$119,000  
\*8231 LUNEN RD. RICH. \$119,000  
\*8179 GOVERNMENT ST. B.B.Y. \$220,000  
\*5861 BATTISON ST. \$88,900.

121 N. WARMICH AVE. B.B.Y.



▲6年豪華新屋。土庫完  
成。6睡房兩廚房。33x122  
環境風景優美。\$164,000。  
蘇雪敏 645-6918

750 E. 31



▲地 35x112 開價十萬餘。  
地點適中。近巴士。蘇  
雪敏 435-1010。

5721 BUCHANAN ST. B.B.Y.



樓上三睡房。樓下三睡房可租  
交通方便。地點適中。地大66x  
120。開價 \$139,000。  
黃光照 645-3232

ROBSON 街旺舖出讓 1248 ROBSON

ST. 每月租金約 \$1800 元  
。現開價 \$28,000  
。1850 E. 49TH AVE. \$118,000。房兩廳兩全廁。每間開價 \$121。  
。2717 E. 48TH AVE \$148,000 000 黃光照 645-3232

**JENNY SOO**  
蘇雪敏

公司 321-6881  
住家 435-010  
PAGER 645-6918

1927 E. 22ND AVE.



全屋翻新樓下四房一廳出  
租。正層大廳及新廚房  
後面有一房一廳一廁出租  
樓上二房開價 \$19,000。  
黃光照 645-3232

717 W. 61 AVE. VAN.



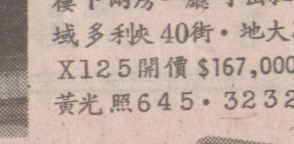
▲西區六年新。豪華名貴  
5睡房。有 JACUZZI BATH  
許多一流設備。44x122 實  
用面積 3193 平方呎。開價  
\$299,000 黃光照 645-3232

1918 E. 40TH AVE. VAN.



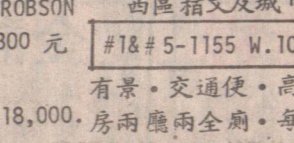
兩年新。樓上三睡房。  
樓下兩房一廳可出租。  
城多利快 40街。地大33  
X125 開價 \$167,000  
黃光照 645-3232

49.5x100 古老大屋。



現收租 600 元。將可成為  
C-2地。近界限街夾  
CANADA WAY 3764 NORFOLK B.B.Y.  
梁寶琴 263-4949  
上下行屋 \$99,000

13街夾乃。一組二房一



廳。一組一房一廳。地  
33x122 業主急賣。  
梁寶琴 263-4949

**N.R.S.**  
**CHRISTINE LEUNG**  
梁寶琴

公司 435-1471  
住家 263-4949  
PAGER 438-2333 #7011

3632 NAPIER ST. VAN. B.C.



二房一廳土庫一房。地  
33x107 近界限街。  
梁寶琴 263-4949

863 東13街。二房一廳



三層屋。好屋標準地。全  
翻新保養一流。有陽台及  
風景。交通方便。  
梁寶琴 263-4949

27年新二房一廳。土庫二



房一廳。保養一流新地毯。  
50x100 將可能成為C-2地  
近界限街夾 CANADA WAY 3772  
NORFOLK B.B.Y. 梁寶琴 263-4949

50至60位唐餐館。生



意日餐七百至九百元。  
佈置環境優美有情調。  
廚房酒吧齊全。開價六  
萬餘。梁寶琴

49.5x100 古老大屋。



現收租 600 元。將可成為  
C-2地。近界限街夾  
CANADA WAY 3764 NORFOLK B.B.Y.  
梁寶琴 263-4949  
上下行屋 \$99,000

13街夾乃。一組二房一



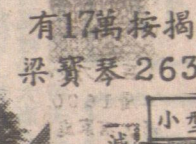
廳。一組一房一廳。地  
33x122 業主急賣。  
梁寶琴 263-4949

減價-14租相文



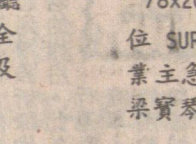
▲1934 TRIUMPH全翻新。月  
收近四千元。開價\$353,000。  
有17萬按揭。  
梁寶琴 263-4949

小型購物商場



▲12年新三舖位。地  
78x200。17個車位。  
位 SURREY 商業中心。  
業主急賣。開價38萬餘  
梁寶琴 263-4949

四年新商業樓宇



▲唐人街地王打東街。三層  
石屋現樓宇25x122現三戶租客  
全租出。每層有冷氣設備。業  
主可接受按揭。開價\$1,999,000  
梁寶琴 263-4949

11個舖位購物商場



▲本拿比全新購物商場。街角位。有29  
個泊車位。地位廣闊及開陽。二萬七千  
多平方呎。全部 TRIPLE NET。約有 9% NET  
RETURN 86%已租出。梁寶琴 263-4949

**加華實業有限公司**  
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

THOMAS CHAN  
陳少鑾  
271-2139  
872-6681

3377 CAMBIE ST., VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 872-6681

PAUL LAU  
劉國明  
327-9133  
872-6681



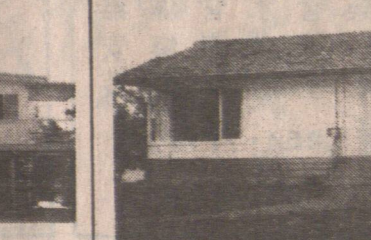
▲4區14年新近TYNE 夾49街。地  
大39x120。正層三睡房。土庫完成  
二房一廳。詳細請向劉國明  
☎ 872-6681 \* 327-9133  
開價十四萬九。



▲13街夾Clark Dr. 樓上四房。全  
部翻新。新地毯。土庫完成二  
房。廳房齊。獨立門口。合法租  
屋地。33x127。近巴士及學校  
。開價\$109,000。詳細電劉國明  
☎ 872-6681 \* 327-9133



▲烈治文區。近 Gibert 夾 William  
街。交通方便。十二年。正層三睡  
房。土庫二睡房。地60x100。請  
與高媽 261-2832或劉國明327-9133



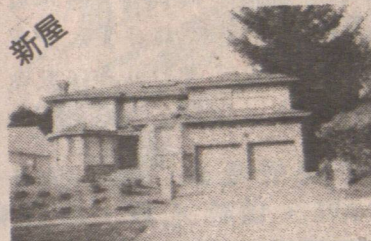
▲西區近列治治女學公園。54x142  
主層三睡房。大客廳。飯廳。土庫  
三睡房大廳。雙車房。22萬8千元  
電 ☎ 陳少鑾 872-6681 271-2139



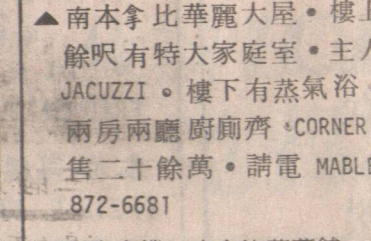
▲東區三睡房洋房。位於四十七街夾  
Fleming街。保養一流。硬木地板  
。土庫完成有浴廁及廚房。石屎雙  
車房。高圍欄。並有二十六呎長暖  
水游泳池。全部裝修一流。現租收  
入每月900元。地大保值。開價只  
\$139,800。歡迎還價! 詳情請電:  
高媽 261-2832 或 872-6681



5115 RUBY 開價 75,000  
33x105 正層一廳兩房。交通方便。  
近廣安快車站。屋主離埠。急賣  
MABLE TAM  
有意請電 753-3982 或高媽  
261-2832 公司 872-6681  
▲東區八組相文。地點好。保養一流  
。已全部租出。年入三萬餘。只售  
三十二萬五千。請電陳少鑾  
☎ 271-2139 872-6681



▲西區SOUTH GRANVILLE高尚  
住宅區。五睡房四千五百方呎。一  
流材料。地63x122。週末開放  
。請電陳少鑾 1389西53街。開價:  
五十一萬元。詳情電唐大維:  
872-7076 公司: 872-6681



▲南本拿比華麗大屋。樓上2000  
餘呎有特大家庭室。主人房有  
JACUZZI。樓下有蒸氣浴。另有  
兩房兩廳廚房齊。CORNER LOT只  
售二十餘萬。請電 MABLE TAM  
872-6681



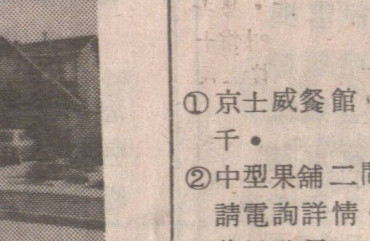
▲三睡房。新地毯。水Heat。十一  
萬四千。業主急讓。唐大維:  
872-7076★公司872-6681  
十萬九千元



▲靚新屋。Ontario 夾東48街。地點  
好。近列治治高級商場。新式設計  
兩層洋房。主層大客廳。飯廳家庭  
廳。客房及廚房。上層四睡房露  
台。熱水暖氣。雙車房。開價二十萬  
五千。歡迎還價。  
陳少鑾 住宅: ☎ 271-2139  
傳呼機: 667-2239



▲本拿比五睡房華麗住宅。設計  
品味高。新穎實用。近非沙大  
學。廿四萬八千。請電唐大維  
872-7076 公司 872-6681



①京士威餐館。60座位。五萬九  
千。  
②中型果舖二間。日營千多元。  
請電詢詳情。  
③代辦移民。成功率高。詳情請  
來電唐大維 872-6681

**鍾天賜 PETER CHUNG**  
876-4575

▲片打街中心百多座餐館。除設華餐。  
廚房新式設備。東主退休十分抵買。投  
資發達好機會。歡迎查詢。

徐松齡

▲埠心77座位西餐館。白人經營。可改  
做中西餐。叫價八萬多元。歡迎還價。  
▲西端DENMAN ST.一千多座街角西  
餐館。全酒牌。60座位。每年生意額  
超過十八萬元。叫價十二萬餘。價錢有  
相宜。白人經營多年。

▲FRASER 街6116號。馳名GREEK快餐店  
堂食外賣或可改其他食物店。每月生意  
約七千多元。租平。叫價三萬多元。請  
與徐松齡洽。

**徐松齡 PAUL TSUI**  
263-9854

▲西面CAMBIE好區。17AVE-W.三百  
多號BLOCK。地33x122。現收租六百  
元。叫價十二萬多元。  
▲另有商業舖。每年淨收租約十三萬元。  
叫價一百六十萬元。  
▲商業地與及園。建築面積約八千呎商業  
舖位。KINGSWAY街。街角。叫價  
四十八萬餘元。歡迎查詢。

▲ROBSON ST.一千六百多號。三文治及  
DELI快餐店。堂食外賣。容易經營。  
或可改作其他食物店。租平。每年生意  
額約七萬多元。叫價四萬餘元。試還價。  
▲西區OAKRIDGE靚區。三房二廳。完成  
全土庫。面對OSLER學校。環境佳。靜  
中帶旺。地大60x122。2叫價二十  
三萬餘元。認真抵買。

▲本拿比EDMONDS大街。近I.G.A.興旺唐  
西餐館45-50座位。有淡酒牌裝修華麗  
。有寬大停車場叫價七萬多元。請還價  
請與徐松齡洽。

**Success in**  
**Autoplan**  
AUTHORIZED AGENT  
SUCCESS IN INSURANCE  
BETTER RATES BETTER SERVICE

▲代理ICBC汽車燕  
梳及牌照各種手續。  
代理房屋。柏文。傢  
私。醫藥。商業樓宇  
及生意保險。  
歡迎來電詢問。

**SUCCESS REALTY LTD.**  
145 Keefer St., Van., B.C.  
電話: 687-8899  
REAL ESTATE and  
PROPERTY MANAGEMENT

▲代業主管理商業樓宇  
柏文。房屋各種物業  
代收租金。經驗豐富  
專業水準。手續費廉  
歡迎查詢。

本公司服務時間: 星期一至星期五  
九時至五時半。星期六九時半至四時  
職員懂台山。國語。中山。廣州。  
潮州。英文。越南等方言。

免費停車  
廿年經驗 保證滿意  
代理置業投資  
汽車房產燕梳  
各行生意保險

實事實業燕梳有限公司



鳴謝今年物業買賣成交之朋友・希望明年再忠誠為閣下服務

7037 Duff - M/M Wong & M/M Leung  
3241 St. George - M/M Chiu & M/M Lo  
9215 Granville - Miss Ng  
1132 Lilly - M/M Tang & M/M Yau  
6842 Knight M/M Yau  
7107 Fraser - M/M Shum  
3203 E. 8th - M/M Chiu  
1458 E. 49th -M/M Ma  
2711 Alamein - Mrs. Chiu & Mrs. Kwan  
3856 Victoria - M/M Chan  
8179 Osler - M/M Ma  
834 Lillooet - M/M Yee  
3926 - 20 Fraser - Dr. & Mrs. Lo  
3203 - E. 8th - M/M Wong & M/M Chiu  
33905 Gilmour - M/M Skalzub  
5560 Chester - M/M Wong  
209-1515 E. 5th - M/M Lo  
2021 E. 5th - M/M Roemer & Lawyer Zinkhfer  
2107 E. 52nd - M/M Lo  
2259 E. 51st - Mrs. Grant & Mr. Kozljan

Realtor  
TRUST CO  
(416) 438 8161  
ysway  
BC

趙崇淦  
EDWARD CHIU  
433-1239  
中文傳呼：475-2618



615 Kaslo Drive  
108 E. Broadway  
3255 E. Broadway  
920 E. 30th Ave  
2928 E. Georgia street  
119 N. Holdom Ave  
7241 Dumfries street  
2541 E. 28th Ave  
5025 Waler street  
4642 Manotick street  
5839 Cree street  
1827 E. 35th Ave  
520 E. 56th Ave  
6879 Sherbrook street

• 我們繼續忠誠為閣下服務。

**JOHN LEUNG** 梁文超

273-5340  
UNITED REALTY LTD.  
270-8831

▲乃街夾卅幾街。地 33x104 兩睡房可開價 \$79,900。

▲27街近維多利。特大地 34x136 正厝兩睡房下兩房一廳可租出。開價 \$99,500。

▲50幾街夾FRASER地 33x132。樓上共 1488 方三睡房。客飯廳。樓下有上庫。屋外樓頂有新。開價 \$99,900

▲55街夾緬街。地 35.5x113 樓上兩房客廳特大地下兩睡房可租出。樓上及屋外曾翻新。片全部 VINYL SIDING。屋後大涼台。

▲50幾街夾維多利。地 33x133 正厝 1500 方。睡房。客飯及家庭廳。樓下三房兩浴室。出。紅瓦屋頂。一年新。

▲雲西區 1219 HARWOOD 一睡房柏文。近沙灘風景。價 \$49,900

# PARK Georgia REALTY

傳呼機  
 住宅: 734-7782 667-35



**上三睡房**

上層三房九百餘呎。  
 翻新保養好。下層全  
 部完成月入三百餘。  
 溫東近Q區公園。  
 祇售九萬餘。



**上三下二**

域多利近 CHARLES 上  
 呎三大房。土庫完成。  
 廳。開價九萬餘。合  
 或初次購屋人士。

**PARK GEORGIA REALTY 公司: 437-9**

(公司) (604) 667-  
 LEO CHAN  
 陳柏良 (傳呼機) 667-  
 (住宅) (604) 216-  
 投資移民、有專門律師  
 担保成功，免費查詢。

▲ 自助洗衣店、收入高，條件好，批長租平，月淨入約千五，價只二萬。  
 ▲ 西士打商業樓，近海陸空商場，收入高，業主急售，價只四十萬。  
 ▲ 三正治批發店入四十萬，因病急售淨賺六萬，試過僅九萬餘。  
 ▲ 11、15單位西區恒文和多間商業樓，收入好，請查詢。

唐人街大酒樓設備齊全  
 租席拉長有百多位，年  
 入八十萬，經營多年現  
 全割愛，只開價十三萬  
 餘，勿失良機。











職員懂：英文、國語及粵語、上海、台山、客家、潮洲、福建等方言。

本公司可為賣主免費電腦估價，  
為買主給予低息貸款或為現金買主。



街角屋。有風景。地大  
13x124 兩房一廳。有車  
。開價 \$98,500 可議  
。 2996 E 2ND AVE.



刀劍樓上三睡房  
二睡房一流浸  
Dx122 叫價

新 盤

唐人街石屎樓宇。二層樓  
可作舖位。樓上住宅或貨  
。超級市場及餐室區。總  
積6000方呎。叫價  
\$329,000 勿失良機。



年新大屋。地  
三大房一廳。  
一廳。交通方  
亮。叫價

曹振興

政府合法牌照  
新裝或修理  
水喉煤氣喉  
日夜應召  
保君滿意



32.

plan  
汽房  
車屋

代理

竭誠爲各界服務

梳



層大屋。樓上三房一廁所。正層房兩廳廚廁齊。土庫兩房一廳可租。近多利街大屋一間。內外街相通。可住三伙人。全部已租。月收一千四百。十四萬九千至區新屋數間。開價十四萬九千至八萬七千。上等材料。手工一流。樓上樓下全部完成。舊屋換新屋現銀交易。一律歡迎。



3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.  
Suite 18, Hastings Plaza.  
(604) 291-9961, 291-2960  
專門設計 新建改建  
新屋、商店、工廠、住宅  
餐館、商場  
(代客劃圖入則) 裝修改建 歷史悠久 免費估價

宏海裝修

四海裝修  
專接油漆工程  
669-0597

標記洗地毯  
專洗各種  
地毯、洗窗門  
價格特平  
電話：(604) 567-1111

清潔打臘  
健長清潔公司  
電話：(604) 385-4766

新機器洗地毯梳化椅  
即洗即用不褪色不傷水或變  
樣。假日晚間服務。專洗餐  
館咖啡廳頭工商住宅清潔  
打臘八折優待。  
晚 253-5710

專洗地毯  
清地吸窗收  
潔板磨戶費  
地打洗清特  
色藏地理平  
電話：253-2841 阮生

Canada Trust Realtor  
丁建新 Kim Ting  
251-2571  
陳炬宏 Raymond Chan  
324-1238  
438-8161  
房屋買賣 免費估價

- ▲ 少年勁勇奮。買田又買屋。1畝地。有產權。大溫室可種花卉。菜秧。離華埠半小時。六萬九。
- ▲ 本那比三千呎旺舖出租。4266喜士定街。
- ▲ 1867東七街。樓上二間半房。土庫一房。廚房齊全。九萬餘。
- ▲ 東區西餅麵包舖急讓。
- ▲ 本那比十二年仔屋急讓。每邊上三房下二房。廚房齊全。年入二萬六千。
- ▲ 正屋三房土庫二房。廚房齊全。八萬七。
- ▲ 五房2750東23街。地33x120。十萬餘。
- ▲ 西區錢錢舖。位於DENMAN

UNITED REALTY LTD.  
3879 OAK STREET.  
公司：736-3831  
住家：430-4501  
傅孫哲 CAP FU

栢文 \$579,500.  
▲ 東區COMMERCIAL DR.附近。16呎。收入高。保養好。

住屋 \$88,000.  
▲ VICTORIA 夾 MARINE DR 附近。地大 44x157 正屋二房。土庫有一房。請快。

生意  
▲ 某舖 \$13,000. OAK 夾 2街。生意好。業主因事平售。一小時沖酒公司 \$89,000. 位 86 世博對面。設備一流。代理店遍佈市中心。勿失良機。  
▲ TERRACE 啤餐館及物業出售。B/C 省北部最著名唐西餐館。業主退休平售。

SUTTON GROUP  
West Coast Realty,  
102-145 15 ST.  
North Vancouver, B.C.  
V7M 1R9  
馬偉俊  
TEL: (604) 986-9321  
住家：988-5921

DONALD MAH

- ▲ 中西餐館市中心。八十位。有酒牌 \$62,800.
- ▲ 北雲唐餐館。40位。有酒牌。\$60,000.
- ▲ 北雲西餐館。40位。有冷氣及酒牌 \$45,000.
- ▲ ABBOTSFORD 唐餐館 150位。有酒牌。冷氣 \$79,500.
- ▲ 北雲高尚西餐館。40位。有酒牌 \$89,000.00
- ▲ 貨倉連實業四千方呎冷房。面積 24000 方呎 \$850,000.
- ▲ WEST-VANCOUVER 快餐餐館。60座位。有酒牌八萬五。
- ▲ 溫哥華東區近 7AVE 夾 COMMERCIAL 屋有土庫收租 300。
- ▲ 中西餐館 B/C 省 HOPE 埠。一百座位。有酒牌。長批冷氣生意約三十萬。有 20 個泊車位。開價十二萬七。
- ▲ 唐人酒家。近菲沙夾史丹利。延開 28 席。年做七十萬。開價廿五萬。有酒牌。有海鮮 TANKS。
- ▲ 工業地皮近 1ST. & CLARK, 85x115 \$295,000.
- ▲ 北溫哥華西餐館。58座位。有酒牌。六萬二千。

MULTIPLE REALTY LTD.  
KEVAN JANGZE  
鄭炳堂  
公司：434-1431  
住家：299-6179

Park Georgia Realty Ltd.  
ERIC H. TAI  
伍楊聲  
公司：437-9700  
住家：327-6618

又平又靚

- ▲ 近 VICTORIA 夾 KINGSWAY 三個睡房。兩浴室。廚房全新。開價八萬八。
- ▲ 想做業主！近 N 夾 W 有兩睡房。雙層玻璃窗。另土庫。開價八萬五。
- ▲ 33年新。樓上兩睡房。樓下獨立一睡房廚房齊。近 KNIGHT 夾 32街。開價十萬零五。
- ▲ 樓上樓下各兩房廚齊全。雙車房。近快車站 RENFREW 區。開價十萬零五。
- ▲ 西區華麗新屋。德國建築師新式設計五睡房。熱水暖氣。瓦頂。開價廿五萬九。歡迎舊換新！
- ▲ KILLARNEY 區。地 41x124。樓上三睡房另土庫兩睡房共大約 2400 呎。24年新。硬木地板。近學校及交通方便。叫價十三萬九千。請速價。

謝煜贊 DON QUAN  
住宅電話 420-4665

- ▲ 位於八街十街夾一街。交通方便。兩房。開價一萬八千。六街近菲沙。有風景。二樓八百餘呎。叫價只六萬二千餘。
- ▲ 好屋地。連中開。每間 2x132。買一或七十五。位於 1100 街。近唐人街。六房。開價一萬八千。有酒牌。位於旺區。西區。每年生意五十萬餘。叫價十一萬。
- ▲ 位於八街十街夾一街。交通方便。兩房。開價一萬八千。六街近菲沙。有風景。二樓八百餘呎。叫價只六萬二千餘。

CANADA TRUST REALTOR  
2629 Kingsway, Vancouver, B.C.  
公司電話：438-8161

免費估價

- ▲ 32街近。開價十一萬八。樓上樓下各兩房。部份翻新。
- ▲ 近 PARKER 夾史丹利。樓上三房。樓下二房。價十四萬五。
- ▲ 西區 SHAUGHNESSY 靚屋。共六睡房有游泳池。開價 \$375,000.
- ▲ CLOVERDALE 靚屋。30分鐘。中西餐館生意。近快車站及戲院。開價二十九萬九千。
- ▲ 西區 SOUTH GRANVILLE 靚屋。樓上有五睡房共六房。大約五千呎。開價 \$475,000.
- ▲ 12組租文。15間近菲沙。全部已租出。每年收租四萬九千五。開價四十一萬九千。

關伯興 PAH QUON  
住宅電話 294-0089

- ▲ 栢文地。位於一街。有租收。33x122 開價十一萬九千。同時鄰近一連三四間屋出售。
- ▲ PRIOR 街近唐人街。十年新屋。樓上樓下各兩睡房兩廚房三廁所。急賣。

永業實業有限公司 ROYSON REALTY LTD.  
梁紹權 ROY LEUNG  
公司：879-5175 住宅：324-4752  
傳呼：687-1985 #0068

- ▲ 雲市西士庭旅館 (32房) 及酒吧 (199位) 酒吧生意過半百萬。生意連物業九十九萬五。
- ▲ 雲市商業舖及租文。地 52 呎。淨收入約三萬四。取卅二萬。
- ▲ 北雲埠 LONSDALE PUB. MARKET 新鮮雞鴨及燒臘生意。全新生財用具。雲東西餐館八十位。東主承讓。雲市德商入。新屋地 52x125 上下各層千三呎。取廿萬九千。有商。雲東區。近 12 街。近唐人街。取九萬三。
- ▲ 列治文。HALE DUXIE 三房或四房。取九萬三。
- ▲ 西四街街角。舖位地。日做五百另。另 64 9 彩票。
- ▲ 招租。雲埠舖位或寫字樓 500 呎。歡迎查詢。

Canada Trust Realtor  
ANNETTE LOUIE 雷太  
公司：273-3161 住宅：277-7375  
廿四小時。忠誠為僑服務 通粵英語

- ▲ 豪華四睡房。有泳池。三千平方呎。無水暖氣。價十九萬九千。
- ▲ 三睡房城市屋。近學校。商場。巴士及熱治市中心。
- ▲ 28年新三睡房 82x111 大。爐硬木地板。兩浴室。價十萬九千五。
- ▲ 4300 平方呎。設有吸塵系統。火爐。家庭房 31x17。防盜警鐘。泳池。雙車房。

達新實業燕梳公司 879-6331  
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. Autoplan 馮沾  
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8  
汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜

東西區住宅

- ▲ 西區八間 TOWNHOUSE 一年新。兩房及三房全部租出。有 10% 收入。價由 \$92,000 至 \$129,000
- ▲ 963 E24 AVE. 地 33x120 兩房及土庫。每月租 \$650 特價急賣 \$88,000.
- ▲ 2837 ST. GEORGE 街近 KINGSWAY 3 年新雙連屋。可分租出售。每邊三房及兩房。全部租出。每年收 \$25,200. 價 \$239,000.
- ▲ 一千多呎新兩房。大廳房及土庫完成兩房及浴室。地 33x124. 特價 \$98,000.

恆生實業有限公司 327-1111  
陳婉明 DAVID CHAN  
RES: 438-5594  
PAGER: 680-5088

- ▲ 西區。近 12 街。近唐人街。開價一萬八千。有酒牌。位於旺區。西區。每年生意五十萬餘。叫價十一萬。
- ▲ 位於八街十街夾一街。交通方便。兩房。開價一萬八千。六街近菲沙。有風景。二樓八百餘呎。叫價只六萬二千餘。

Dogwood Realty Ltd.  
VENUS FUNG 馮冰  
公司：876-8841  
住家：461-3183

- ▲ 新屋頂地約 17 萬 9
- ▲ 二房屋高土庫七萬九
- ▲ 果舖生意連實業十餘萬
- ▲ 近唐人街 16 年新栢文。十一組年入四萬多。價 \$369,000.
- ▲ 豪華新屋頂水暖氣。六房四廁。近京士咸。急賣 \$187,900.
- ▲ 地大。四房。土庫。完成。只賣 \$109,000.
- ▲ 近兩房。高土庫。結實。減價 \$89,000

商業及栢文樓

- ▲ 18年新 21 組栢文。每年收入 \$100,000. 實收 \$72,000. 開價 \$720,000.
- ▲ 45組石屋大廈。每年收入 \$226,000. 實收 \$165,000. 開價 \$1,650,000.
- ▲ 16年 28 組栢文。升降機。露台。地底停車場。收租 \$118,000. 價 \$950,000.
- ▲ 東區十組一房栢文。每年收入 \$37,000. 價 \$359,000.
- ▲ 唐人街磚樓。三層高。全部租滿。年收租 \$23,000. 價 \$349,000.
- ▲ 經營十多年生意日做七百。大約三年新舖位及四睡房新屋一間。獨生意。物業及生意 \$278,000

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD.  
308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6  
湯天豪 HOWE G. TONG  
公司：687-7979 住宅：325-0527

一商業一

- ▲ 新屋頂地約 17 萬 9
- ▲ 二房屋高土庫七萬九
- ▲ 果舖生意連實業十餘萬
- ▲ 近唐人街 16 年新栢文。十一組年入四萬多。價 \$369,000.
- ▲ 豪華新屋頂水暖氣。六房四廁。近京士咸。急賣 \$187,900.
- ▲ 地大。四房。土庫。完成。只賣 \$109,000.
- ▲ 近兩房。高土庫。結實。減價 \$89,000

一住宅一

- ▲ 新屋頂地約 17 萬 9
- ▲ 二房屋高土庫七萬九
- ▲ 果舖生意連實業十餘萬
- ▲ 近唐人街 16 年新栢文。十一組年入四萬多。價 \$369,000.
- ▲ 豪華新屋頂水暖氣。六房四廁。近京士咸。急賣 \$187,900.
- ▲ 地大。四房。土庫。完成。只賣 \$109,000.
- ▲ 近兩房。高土庫。結實。減價 \$89,000

一層八年新醫生樓。每年實收 \$48,500. 地 132x120 有停車場。價 \$680,000.

- ▲ 緬街夾 24 街三舖位及兩組栢文。收租三萬。價 \$299,000.
- ▲ 市中心商業樓 10 年新。年租 \$23,000. 開價 \$295,000.
- ▲ 位於興旺 HASTINGS ST 商業樓。地 87x122 特價 \$298,000.
- ▲ 19 年新 15 組栢文。每年收入 \$63,000 價 \$578,000
- ▲ 位於 E. HASTINGS 街士多生意。日做 \$800. 東主退休。經營十五年多。價 \$49,900.
- ▲ DOWNTOWN 士多生意日做一千多。價 \$69,000.
- ▲ 西區街市士多生意經營廿多年。東主退休。日做一千元。短租期。批約好。開價 \$89,000.
- ▲ 位於興旺購物商場海鮮酒家及茶市。四百多座位。有酒牌。生意好。特價 \$235,000.
- ▲ 西區士多生意。位於林立地區。經營二十多年。特價 \$39,900
- ▲ 雲市美容院。設備齊全。開價 \$20,000.
- ▲ 北雲高尚咖啡雜貨餐館。日做 800 元。短租期。56 座位。價 \$67,000.
- ▲ 西人麵包西餅生意。位於購物中心。日做一千元。價 \$138,000. 適合申請移民投資。
- ▲ 專做西人餅及麵包生意。新屋生財用具。租每月 \$650. 特價急賣 \$31,000.00
- ▲ 西區 72 座位。有列酒牌西餐館。興旺 WEST BROADWAY 每日生意五百多。價 \$65,000.



楠記  
水電工程  
土庫廚房  
裝修間格  
浴室廁所  
大小工程  
免費估價  
四三〇・一二八

馬不停蹄  
為你服務

Andy Ip  
253-0806

萬錦市

廿多年全新裝修上下五睡房。土庫可租  
近巴士百。近巴士學校。業主急賣。  
裝修好。開價九萬二。  
近城多利。上下四睡房。土庫出租。  
全城風景。兩 5510 呎。位於 CAPITAL  
HILL。每個開價九萬五。  
近善士下三睡房街角樓。新一樣裝修  
近善士下 50 呎辣上下二睡房。近巴士  
近善士下全新六睡房廣式靚屋。屋頂  
望白可看全城景色。土庫出租。  
▲近老七睡房廣式風景靚屋。約五千  
尺全屋。近白金漢區。

商業

▲正唐人街食品業鋪出售。生意  
過百萬。機會難逢。有意請快  
店主急賣本拿比高崗區菓行鋪  
年銷幾十萬。開價六萬餘。

UNITED NATIONS LTD 3879 OAK STREET, 736-3831



▲二年新754 B54街  
面積二千多呎。房間特  
大。設計好。用\$172,000。



▲647-649 E 15街 近  
京士咸夾菲沙商業大舖位  
樓底高全部翻新。樓上四  
單位。廿六萬。



▲1926-1928 COMMERCIAL DR.  
果舖連實業日做五百多元  
另樓上兩單位收租開價廿  
萬餘。請速價。



**STEVEN YAN**  
甄松鈞  
421-3459



急售  
▲3241 NAPIER ST二睡  
房土庫。內睡房浴廁。  
40年翻新。新天面地毡  
廚爐電氣試運\$95,000



▲華埠臨街商業樓  
翻新新年收四萬  
多。只開價卅七  
萬五。勿失良機



▲7239-7247 KINGSWAY  
旺商業舖。四住宅。近  
麥當奴年淨收入三萬元  
價廿六萬五。



▲5934-41 E HASTINGS四舖位93x  
122商業地。一為果舖有住連生  
好租客。大停車場。價四十三萬

**Century 21**  
**PRUDENTIAL**  
**ESTATES LTD**  
電話: 325-5633

AMY LAU  
住家: 481-8178  
直接傳呼機: 680-7332

● 雲來區業舖連物業，位置好，生意佳，可開三十四萬九，祇買生意，開價七萬有期，期滿定成，73呎大地，地價僅十一萬九，SURREY 好區大地，交通學校方便，風景美觀，三睡房兩廁，土庫大部份完成，祇售八萬五千元。

● 峇銘急讓，西區，裝修優雅，設備好，生意固定，開價七萬元。

● 緬街夾28街五年新八睡房五廁，靚屋，大地祇開價十九萬五千。

● 士多生意連物業，地大，樓上三睡房，屋主退休急讓，價十九萬。

● 近唐人街新裝修二套浴室，上三房下二房，七萬五。

● 7473 加拿大街交通便九萬八



**KINSON CHAN 陳健**  
 建成實業有限公司 董事  
*Kinson Realty Ltd.*  
 NO. 205-178 E. PENDER ST.  
 VANCOUVER, B.C. V6A 1T7  
 Bus. (604) 685-1821 Res. 263-1821

● 雲峰花園 23 間有露台  
 地下泊車等地位大保好近巴士站十餘  
 格文大廈 14 組一半兩睡 18 年新有露  
 台地下泊車年淨收益四萬四 售 46 萬  
 北溫 *Lonsdale* 旺舖五間。佔地  
 八十餘呎對地約無雜貨。投資良機  
 ▲ 3536 Kingsway 街角時裝及樓上  
 拓文一組最佳經營餐館要附 7 十萬  
 租契 *Alibi* 最佳。建華街租九千七  
 地三萬呎好批約無雜貨售一百多萬  
 兩舖二舖位樓上拓文兩組要 25 萬九  
 ▲ *Downtown* 西餐館雅座百餘個五  
 七至四有酒牌十半批租月做八十  
 近郊。雜碎店餐館生意實業租座一百  
 有酒牌做都市年年生意 60 萬售 64 萬  
 華埠。小東館 80 座位做六月 11 至 18  
 額單埠必西餐館 96 座位日做一千元  
 各類型房產。均有代售。恕不盡錄



**香佳娘新**  
全港最新  
香港新到  
各式新裝  
又全租新  
各款新裝  
電話：2986367

**本地精裝 頂好冷凍點心**  
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。  
各大商店及商場均有售  
頂好食品有限公司  
DING HAU FOOD'S CO. LTD.  
TEL: (604) 278-1554  
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

**美華旅店**  
MAY WAH HOTEL  
258 E. PENDER (片打東街)  
電話：688-6431  
無僑特者任日  
任胞別英從租  
歡惠優或尊月  
迎顧待補便租  
助

全部新裝修



**明和公司**  
MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司  
片打東街二十三號  
23 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品  
樣樣齊備 歡迎參觀選購  
各款餐館貨品現金採購特價優待  
(特價品除外)

**實力車身修理**  
Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦 I.C.B.C. 手續及有免費車借用。

為酬謝顧客

不論私人工作費

或 I.C.B.C. 工作費

均有特價優待

妥當。

能保證質量及工作

由一流專科技師於

及漆油全部工作均

採用歐美最佳材料

自新張以來因嚴格

實力車身修理公司

歡迎比較

絕不取巧

價錢實惠

手工最好

材料最佳

工作妥當

車身修理

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。

保證。



# 在紐約登台演出之際 蔣光超突被刺 幸未傷及要害

【紐約消息】著名台灣演藝界人士蔣光超，在紐約登台演出之際，突被一名男子持刀刺傷，幸未傷及要害。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

蔣光超係於一月四日晚在曼哈頓中區大都會劇院登台演出，在演出中，突被一名男子持刀刺傷。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

蔣光超係於一月四日晚在曼哈頓中區大都會劇院登台演出，在演出中，突被一名男子持刀刺傷。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

蔣光超係於一月四日晚在曼哈頓中區大都會劇院登台演出，在演出中，突被一名男子持刀刺傷。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

蔣光超係於一月四日晚在曼哈頓中區大都會劇院登台演出，在演出中，突被一名男子持刀刺傷。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

蔣光超係於一月四日晚在曼哈頓中區大都會劇院登台演出，在演出中，突被一名男子持刀刺傷。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

蔣光超係於一月四日晚在曼哈頓中區大都會劇院登台演出，在演出中，突被一名男子持刀刺傷。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

蔣光超係於一月四日晚在曼哈頓中區大都會劇院登台演出，在演出中，突被一名男子持刀刺傷。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

蔣光超係於一月四日晚在曼哈頓中區大都會劇院登台演出，在演出中，突被一名男子持刀刺傷。蔣光超在演出中，因受傷而暫停演出，隨即被送往醫院治療。目前，蔣光超情況穩定，正在接受進一步治療。

## 「金三角」國家 對毒犯判死刑

【本報消息】毒品在世界上泛濫成災，已引起各國政府及國際組織的重視。世界毒品的生產、販運和銷售，不僅是秘密的，而且是跨國和跨洲進行的，因此，毒害已成國際性的行動。

深愛「金三角」毒品危害的泰國、馬來西亞和新加坡，正在大力聯合對付毒販。三國警方和海關經常互通情報，交流情況，一旦發現毒品走私，便立即通知對方，共同追緝，已破獲不少毒品走私案。

這幾個國家採取的嚴厲措施和立法，已使毒品走私活動，到目前為止，馬來西亞、泰國、新加坡、印度、尼西亞和斯里蘭卡等國家的法律規定，對毒犯判死刑。自一九七五年以來，馬來西亞已處死四十一名毒販，新加坡近幾年處死毒販二百名，泰國和其他幾個國家已處死數百名毒販無期徒刑。

去年以來，緬甸軍隊已出動飛機用火炮噴射器和使用化學藥品摧毀毒品種植區。

## 世界石油產量 去年增百分之六

【本報訊】一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。

一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。

一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。

一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。

一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。

一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。

一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。一九八六年世界石油產量，比較一九八五年，增加百分之六。

## 北約去年在西歐 部署導彈八十枚

【布魯塞爾二日電】北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。

北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。

北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。

北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。

北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。

北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。

北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。北約去年在西歐部署導彈八十枚。

看完本報  
請即定閱

## 中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

喜士定東街239號

電話：687-4204

向來要求，延期

由一月一日

至一月卅一日

## 美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，

粒粒靚，保證滿意。

## 買二送一 買一送一

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

## 世界米行

RICE WORLD®

100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)

哥雅街100號 (有寬大停車場)

## 新年酬賓大贈送



(買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)

(買一包50磅絲苗米免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、

維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折

新到美國加州好景牌上等絲苗50磅紙袋庄，特價\$10.40

## 美華眼鏡公司 隱形眼鏡中心

NEW VISION OPTICAL LTD. CONTACT LENS CENTRE

喜士定東街328號 電話：681-0303

由香港資深眼鏡師

加國隱形眼鏡專科 主理

B.C. 省配鏡學會會員

鏡薄架靚價錢平

美華為你配好鏡

特別介紹 可變色隱形眼鏡

軟性隱形眼鏡 (全日可帶)

特價\$98.99

特別介紹 名店鏡架：

PLAYBOY, Christian Dior, VISION, WINNIE, CARRERA, Lenses, Gortler

## Hongkong Bank

地址：華埠緬街五三〇號

電話：六八三·九六一壹

行貸款部接洽

歡迎非本地居民或新

移民，詳情請駕臨本

行貸款部接洽

可定利率或浮動利率

辦法簡單，決斷快捷

為你提供，房屋貸款



匯豐銀行

## VIDEO FAIR 平霸視聽中心

39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號 (文化中心對面) 七天營業

亞洲電視代理 最新電視集

TOSHIBA 錄影機 V2100C 原價\$549.00 特價\$489.00

PHILLIPS 轉台機 CP-100 原價\$119.00 特價\$99.95

KODAK 錄影帶 T-120 L-750 日本名廠出品 現售\$7.99 每盒

買兩盒送菲林一筒及五元贈券 KODAK公司送出

設有修理部 專人修理 T.V. 錄影機、家庭器材、汽車音響

有最新唱片 及唱帶上市

存貨無多，勿失良機

PIONEER, ZENITH, TOSHIBA

## 司公限有隆華

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦

中國AAA牌去頭有亮蝦

緬甸去頭有亮各西士白蝦

越產去頭有亮各西士白蝦

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

及去亮蝦肉

## 大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

增設門市部 鄭重推出 金稻牌 純正絲苗米 特價酬賓

飯米香滑 米霸之王五十磅庄 每包\$15.95

買一包送一包香米

買二包送一包一級菜油及香米一盒

買三包送一級米粉十包及香米一盒

買四包送一級日本一級即食麵一箱

另備其他各類特價食品

歡迎參觀選購

多買多送 夠數夠平 歡迎批發

特價多種各級絲苗白米最合大小餐館之用及雜貨商零售

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2

電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

get one 3-Litre Pure Vegetable Oil FREE!

Restaurants & Groceries. Please call for our cash & carry Discount Prices

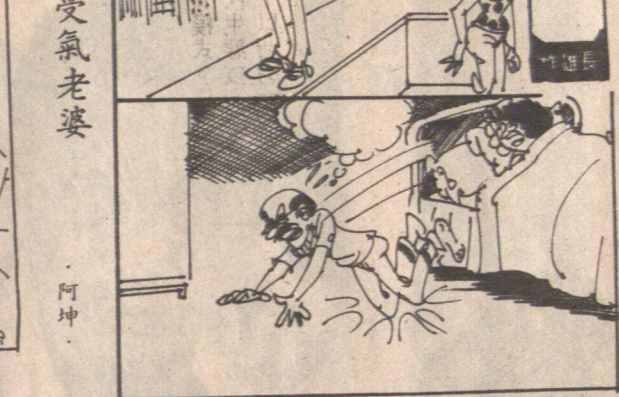
有寬大停車場

Golden Plantation No. 1 Texan Long Grain Rice

\$15.95/50 lb.

買一箱送一箱





29	有交通	交	41
87	街電	樓下	已包
28	暖氣	有	
23	街		
8 :	通便	東	
6	靜人衣近	庫	
7 :	文		
二〇	炎廿七時		
732	郵費	一百另	
3百	各樣	水電	
37	租站	房	
19	電話	租	
9900	及修和	租	
0	可食	租	
○七四	有勝房	租	
月租	三巴	租	
電	68	有套	
朝浴。			



# 大陸報業出現激烈競爭

上「文字之圖」

中國大陸新聞界正掀起一場「文字之圖」的出版熱潮。在過去幾年，大陸報業經歷了前所未有的激烈競爭。隨著改革開放的深入，報業作為信息傳播的重要渠道，其競爭日益激烈。各大報社紛紛推出新報種，擴大發行量，提高新聞質量，以適應社會對信息的需求。

## 中國大陸晚報興盛 小白

據一項調查顯示，中國大陸目前共有晚報三十四家，發行總數約八百萬份。如果以一份報紙的發行量為一百萬份計算，則中國大陸晚報的發行量已佔全國報紙總發行量的百分之十。這反映了晚報在中國大陸報業中的地位日益重要，也顯示了讀者對晚間新聞的需求日益增長。

## 大陸農村經濟四模式

中國大陸農村經濟發展呈現出多種模式，主要可以分為四種：一、蘇南模式，以蘇州、無錫、常州、鎮江等市為代表，主要依靠發展鄉鎮工業和商業，實現農村經濟的轉型；二、珠江三角洲模式，以廣州、深圳、珠海等市為代表，主要依靠發展外向型經濟和加工貿易，實現農村經濟的繁榮；三、長江三角洲模式，以上海、南京、杭州等市為代表，主要依靠發展農業和輕工業，實現農村經濟的發展；四、西部模式，以重慶、成都等市為代表，主要依靠發展農業和旅遊業，實現農村經濟的發展。

**聘請**  
工廠請人  
招請經驗豐富車衣工。另  
兼領及燙衣工。有意者請到：  
KORET CANADA INC. 99 E.  
CORDOVA ST. (2/F) VAN. B.C.

**留宿女傭**  
僱傭8歲至12歲女傭。  
期工作五天。B.C.  
薪四百五十元。每月  
食住。晚八時後。電  
1. 7. 4. 6. 5. 1. 4. 5.  
2. 黃先生洽。

**請車工**  
工廠急請熟手車  
工多名。請到：  
1945 MCLEAN DR.  
面洽。

**誠聘**  
熟手車衣工友  
可靠工作。底薪優厚。  
件工價高。管理完善。

工作一個月後	五元五角至六元
工作三個月後	六元至七元
工作六個月後	七元至九元或以上

請由上午十二時半至五時  
(星期一至五)  
到1675西2街。溫哥華面洽

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**請企拾**  
請企拾。本李比  
西餐館。長工。或  
工。須懂英文。或  
話。2. 9. 9. 9. 6. 2.  
1. 李先生。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**謝**  
哀謝  
先嚴李林娘太夫人之喪。經於十  
二月廿九日假溫哥華市安樂堂  
行出殯。禮畢。安葬於市南墓園。  
此啟。

**雲高華花舖**  
VANCOUVER WHOLESALE FLORIST  
610 MALKIN AVE. VAN. B.C.  
電話：254-5431

**明氏花屋**  
喜市定東街一七五號  
MING'S FLOWER SHOP  
175 E. HASTINGS STREET  
VAN. B.C. V6A 2C2  
BUS. [604] 683-6085  
RES. [604] 255-8078

**旺舖招租**  
列治文三路6280號中華特價  
對面。減價廉租。  
麵食32街新舖即將完成。合  
餐室洗衣店。查詢電話：  
734-7222 英文 266-8571 中文 容可樂

**本報廣告**  
效力宏大

**店花士奇新**  
SUNKIST FLORIST  
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
Phone: 687-4094  
營業時間延長至深夜十二時

**文華花店**  
Mandarin Florist  
154 E. Pender St. (China Town)  
Van. B.C.  
Tel: 687-9605

**安息堂殯儀館**  
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL  
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

**高希雲殯儀館**  
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL  
溫哥華喜市定東街1235號  
電話：255-5444

**舖花蓮月**  
LISA'S FLORIST  
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.  
BUS: 689-5829  
RES: 434-1423

**加拿大花舖**  
FLOWERS FOR ALL OCCASION  
CANADA FLORIST  
4726 CANADA WAY  
BBY, B.C.  
PHONE: 298-0522

**孟碧珊殯儀館**  
Mount Pleasant Chapel  
供客豐各收寬  
便費便式大  
用車隨棺公  
場意木道  
特聘華人顧問  
為僑胞服務

**今日風光**  
往時恩義感親友

**問我有長生**

**願人無短壽**

**禮堂舒適**  
空氣調節  
包辦一切  
各種儀式

**車位充足**  
服務週到  
棺木山地  
價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)

**李顯理**  
雲龍  
二君接洽  
電話：254-7166 (24小時)











# 加國國際貿易部長

## 重視中加貿易

【溫哥華訊】加國國際貿易部長卡普蘭昨日在溫哥華表示，中加貿易關係日益重要，加國將致力於加強與中國的經貿往來。卡普蘭在與溫哥華市長及商界領袖會晤時，強調了中加貿易的潛力，並表示加國將繼續尋求與中國在多個領域的合作機會。他指出，隨著中國經濟的持續增長，加國企業將有更多機會進入中國市場，而中國企業也將更多地利用加國的技術和服務。卡普蘭還提到，加國將加強與中國在貿易、投資、技術交流等方面的合作，以促進雙方的經濟發展。

# 伍胥山公所舉行會員大會並選出新一屆職員

## 伍胥山公所舉行會員大會並選出新一屆職員

【溫哥華訊】伍胥山公所日前在溫哥華舉行會員大會，並選出新一屆職員。大會由會長主持，總結了過去一年的工作，並對新一屆職員提出了期望。新一屆職員包括會長、副會長、秘書長、財政、幹事等，他們將繼續為公所的事務努力。大會還討論了公所的發展計劃，包括加強與同鄉的聯繫、舉辦各種活動等。伍胥山公所表示，將繼續為會員提供服務，並促進同鄉之間的團結和互助。

# 黃氏宗親總會歡宴

## 黃氏宗親總會歡宴

【溫哥華訊】黃氏宗親總會日前在溫哥華舉行歡宴，慶祝會員大會圓滿結束。宴會上，會長致辭，感謝會員的支持和參與，並對新一屆職員表示信心。他還介紹了公所的最新發展情況，包括新址的裝修和各項設施的完善。黃氏宗親總會表示，將繼續為會員提供優質的服務，並加強與同鄉的聯繫和互助。

# 沙堆僑聯代表大會

## 沙堆僑聯代表大會

【溫哥華訊】沙堆僑聯日前在溫哥華舉行代表大會，並選出新一屆職員。大會由會長主持，總結了過去一年的工作，並對新一屆職員提出了期望。新一屆職員包括會長、副會長、秘書長、財政、幹事等，他們將繼續為僑聯的事務努力。大會還討論了僑聯的發展計劃，包括加強與同鄉的聯繫、舉辦各種活動等。沙堆僑聯表示，將繼續為會員提供服務，並促進同鄉之間的團結和互助。

# 宣佈僑聯代表大會

## 宣佈僑聯代表大會

【溫哥華訊】沙堆僑聯日前在溫哥華舉行代表大會，並選出新一屆職員。大會由會長主持，總結了過去一年的工作，並對新一屆職員提出了期望。新一屆職員包括會長、副會長、秘書長、財政、幹事等，他們將繼續為僑聯的事務努力。大會還討論了僑聯的發展計劃，包括加強與同鄉的聯繫、舉辦各種活動等。沙堆僑聯表示，將繼續為會員提供服務，並促進同鄉之間的團結和互助。

# 中加合作中國風光展覽

## 中加合作中國風光展覽

【溫哥華訊】由中加兩國政府合作舉辦的「中國風光展覽」日前在溫哥華開幕。展覽展示了中國各地的自然風光和人文景觀，吸引了眾多觀眾前來參觀。展覽內容豐富，包括山水畫、攝影作品、視頻介紹等，生動地展現了中國的美麗風景。展覽還設有互動環節，讓觀眾更深入地了解中國的文化。此次展覽是中加友好關係的體現，也是促進兩國文化交流的重要舉措。

# 黃氏宗親總會歡宴

## 黃氏宗親總會歡宴

【溫哥華訊】黃氏宗親總會日前在溫哥華舉行歡宴，慶祝會員大會圓滿結束。宴會上，會長致辭，感謝會員的支持和參與，並對新一屆職員表示信心。他還介紹了公所的最新發展情況，包括新址的裝修和各項設施的完善。黃氏宗親總會表示，將繼續為會員提供優質的服務，並加強與同鄉的聯繫和互助。

# 沙堆僑聯代表大會

## 沙堆僑聯代表大會

【溫哥華訊】沙堆僑聯日前在溫哥華舉行代表大會，並選出新一屆職員。大會由會長主持，總結了過去一年的工作，並對新一屆職員提出了期望。新一屆職員包括會長、副會長、秘書長、財政、幹事等，他們將繼續為僑聯的事務努力。大會還討論了僑聯的發展計劃，包括加強與同鄉的聯繫、舉辦各種活動等。沙堆僑聯表示，將繼續為會員提供服務，並促進同鄉之間的團結和互助。

# 宣佈僑聯代表大會

## 宣佈僑聯代表大會

【溫哥華訊】沙堆僑聯日前在溫哥華舉行代表大會，並選出新一屆職員。大會由會長主持，總結了過去一年的工作，並對新一屆職員提出了期望。新一屆職員包括會長、副會長、秘書長、財政、幹事等，他們將繼續為僑聯的事務努力。大會還討論了僑聯的發展計劃，包括加強與同鄉的聯繫、舉辦各種活動等。沙堆僑聯表示，將繼續為會員提供服務，並促進同鄉之間的團結和互助。

# 建未來經濟

## 建未來經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建未來經濟

## 建未來經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建未來經濟

## 建未來經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建未來經濟

## 建未來經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。

# 建立未來的經濟

## 建立未來的經濟

【溫哥華訊】布洛克公司（Calvin Bullock, Ltd.）昨日發表報告，強調在未來經濟中建立穩固基礎的重要性。報告指出，隨著全球經濟的不確定性增加，投資者需要尋求長期穩定的回報。布洛克公司建議投資者關注具有增長潛力的行業，並通過分散投資來降低風險。報告還提到，加強與國際市場的聯繫和貿易合作是實現經濟增長的關鍵。布洛克公司表示，將繼續為投資者提供專業的投資建議和服務。



Cable: "Travelbank", Telex: 73344 HRCIS HA Tel.: 3-255121